

В и 3 л а

POLISH FILM FESTIVAL 'VISTULA'
ФЕСТИВАЛЬ ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ «ВИСЛА»

22-28.XI.2018

Вакu Landmark Jazz Club (Rotunda -1)

90A Nizami St

Баку Джазовый клуб Ландмарк (Ротунда -1)

ул.Низами 90А



ORGANIZING COMMITTEE

MALGORZATA SZLAGOWSKA-SKULSKA
Festival Director, President of the "Wspieram" Foundation

PARTNER E.A.R.
Piotr Skulski

"WSPIERAM" FOUNDATION

FESTIVAL COORDINATORS: Natalka Dovha, Roksana Pietruczanis

PR MANAGER: Natalia Walka

TECHNICAL SUPPORT: Ejsak Company

WEBSITE: Joanna Weglinska, www.boria.pl

GRAPHIC DESIGN AND MATERIALS: Karolina Michalowska, Mariusz Filipowicz, www.360stopni.com.pl

PARTNER
The Landmark Hotel

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

МАЛГОЖАТА ШЛЯГОВСКА-СКУЛЬСКА
Директор Фестиваля, Председатель Фонда «Поддержка»

ПЁТР СКУЛЬСКИ

Партнёр Фестиваля, председатель E.A.R.

ФОНД «ПОДДЕРЖКА»

PR-МЕНЕДЖЕР: Наталия Валька

ПРОЕКТ-МЕНЕДЖЕР: Наталка Довга, Роксана Петручанис

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Ejsak Company

ВЕБ-САЙТ: Иоанна Венглиньска, www.boria.pl

ПРОЕКТ И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОФОРМЛЕНИЕ МАТЕРИАЛОВ:

Каролина Михаловска, Мариуш Филипович, www.360stopni.com.pl

ПАРТНЁР
Отель Ландмарк



HONORARY PATRONAGE

Ambassador of the Republic of Poland in Azerbaijan
Marek Calka

General Director of the Polish Film Institute
Radoslaw Smigulski

President of the Institute of National Remembrance
Jaroslaw Szarek

Director of 'The Youth and Film' Koszalin Festival of Film Debuts
Pawel Strojek

ПОЧЕТНЫЕ ПОКРОВИТЕЛИ

Посол Республики Польша в Азербайджане
Мареk Цалка

Директор Польского Института Киноискусства
Радослав Смигульский

Директор Института национальной памяти
Ярослав Шарек

Директор Кошалинского Фестиваля кино дебютов «Молодые и Фильм»
Павел Строек

Co-financed



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ
POLISH FILM INSTITUTE

TheLandmark
World-class offices in the heart of Baku



Embassy
of the Republic of Poland
in Baku



INSTITUTE OF
NATIONAL
REMEMBRANCE

Organizer



3

В и 3 л а



Ladies and Gentlemen! Dear audience!

I am delighted to welcome you to the 'Vistula' Polish Film Festival. Originally a small festival project, which was first held in 2008 at the Moscow Khudozhestvenny cinema, by 2018 the Festival has grown to take place in more than 30 cities in 8 countries. I am very pleased that Polish cinema is getting increasingly appreciated and recognizable all over the world. Today, Polish films are long-awaited not only by the residents of Azerbaijan, but also Russia (more than 20 cities!), Croatia (Zagreb, Osijek, Split), Serbia (Niš, Belgrade), Tajikistan, Uzbekistan, Kyrgyzstan and Kazakhstan.

The 'Vistula' Polish Film Festival has already become the largest review of Polish cinema in the world, it is excellently received by the international public.

This year, at the 'Vistula' Festival, the viewers will be able to watch new Polish films of recent years, including biographical film by Lukasz Palkowski 'The Fastest' with the amazing Jakub Gierszal in the leading role. The director once again decided to undertake the biography of an extraordinary man who proved that real heroes are not afraid to fall, they are able to rise after the most serious defeats. Viewers will also be able to watch the historical drama 'Battle of Warsaw. 1920' by one of the most outstanding Polish directors Jerzy Hoffman.

Cinema is a reflection of culture and history. It presents the way Poles look at the world, reveals the problems that we have to face every day, shows the stories, circumstances and contexts which make us laugh, make us happy, which bother or distress us.

I hope, this year the audience will also warmly welcome Polish cinema and our moving images will leave unforgettable impressions for a long time.

See you at the cinema!

Malgorzata Szlagowska-Skulska
Festival Director

Уважаемые Дамы и Господа, дорогие Зрители, Любители кино!

Я сердечно и тепло приветствую вас на показах фестиваля «Висла».

Первоначально небольшой фестивальный проект, который впервые прошел в 2008 году в московском кинотеатре «Художественный», к 2018 году охватил более 30 городов в 8 странах. Мне очень приятно, что польский кинематограф с каждым годом пользуется все большим интересом и признанием зрителей во всем мире. Сегодня польские фильмы ждут в своих кинотеатрах не только жители Азербайджана, но и России (более 20 городов!), Хорватии (Загреб, Осиек, Сплит), Сербии (Ниш, Белград), Таджикистана, Узбекистана, Киргизии и Казахстана.

Фестиваль польских фильмов «Висла» в настоящее время стал самым крупным показом польского кино в мире, его превосходно встречает международная публика.

В этом году на «Висле» зрители смогут увидеть новые польские фильмы последних лет, в том числе, биографический фильм Лукаша Пальковского «Лучше всех» с превосходным Якубом Гершалом в главной роли. Режиссер решил еще раз обратиться к биографии незаурядного человека, который доказал, что истинные герои не боятся упасть, что они способны подняться после самых серьезных поражений. Зрители смогут также посмотреть историческую драму «Варшавская битва. 1920» метра Ежи Гофмана.

Кино является отражением культуры и истории. Оно показывает как поляки смотрят на мир, выявляет проблемы, которым нам приходится противостоять каждый день, показывает, что нас смешит, что радует, что беспокоит или огорчает.

Я надеюсь, что в этом году зрители так же тепло встретят польское кино, а наши картины оставят в них незабываемые впечатления на долгое время.

До встречи в кинотеатре!

Малгожата Шляговска-Скульска
Директор Фестиваля

3



Embassy of the Republic of Poland in Baku

Dear Ladies and Gentlemen,

For the third time I have a pleasure to invite you to the Polish Film Festival 'Vistula'. As in previous years we will welcome you from 22nd to 28th November to the screening hall of the Landmark Hotel (this time Jazz Club, Rotunda -1).

The year 2018 is a special time for us, Poles. It is a 100 anniversary of re-establishment of the Polish state after 123 years of partition of Poland among the monarchies of Romanovs, Hohenzollerns and Habsburgs. Regaining of Polish independence was the beginning of its difficult XX century's history. Already in the first years of its existence a newly re-established country had to manage its borders in a series of military conflicts and at the forum of the Paris Peace Conference. But the real founding act of the modern Polish statehood and nation was a victorious war against the Bolshevik Russia. That struggle event is depicted in the first of the festival films 'Battle of Warsaw. 1920', a historical epic directed by the master of Polish cinema, Jerzy Hoffman.

Historical context refers also to the three following films:

'The Righteous' is a semi-lyrical story about a horrible time of the annihilation of the Polish Jews during the World War II. The authors of the film tell the story of a little Jewish girl, whom many Poles managed to save, putting their own and their families' lives at risk. The film is based on a true story experienced by the family of its director, Michal Szczerbic.

'Warsaw 44' is a dramatic story of the Warsaw Uprising run by the patriotic resistance (Armia Krajowa/ Home Army) from 1 August to 31 October 1944). The uprising, at present one of the main basis of the Polish national identity, was the last attempt to keep Polish independence against the criminal powers of the red and brown totalitarianisms and the egoism of the great superpowers.

In 'Warsaw 44' heroism of the fighters is intertwined with feelings and passions of the young people, who facing the catastrophe of their civilization tried to stay true to themselves. Jan Komasa, the director, based the film on main political and military facts.

'80 Million' by Waldemar Krystek is a transition between the era of fight for freedom in the years 1939 – 1989 and the present day. It tells a story of a daring bank robbery - an exceptional event in the state of the Warsaw Pact. The robbers turn out to be 'Solidarity' activists, who were forced to act in hiding because of martial law (introduced in December 1981). Criminal issues, spying and love combine with each other.

The authors of the story tell it with the warm sense of humor, foreseeing a near decline of the soviet 'empire of evil' and restitution of the sovereign Poland for the second time in the XX century.

'Taxing Love', a romantic comedy by Bartłomiej Ignaciuk shows modern Poland, a well developing European country, in which, like everywhere in the world, there are honest people and others, who are after 'easy money' as well as the ones who should protect fellow-citizens against them. So they perform this task, but sometimes Cupid (the love god) intervenes and mixes everything up. Is reality always so clearly divided into black and white?

'Breaking the Limits' the film by Lukasz Palkowski tells the story of a person, who despite many shortcomings and adversities achieves success in sport – World Triathlon Championships Double Ironman competition.



'The Night Talks' by Maciej Żak, despite its the romantic comedy type, portrays an interesting picture of the moral and life dilemmas of the contemporary young people, who are trying to find themselves and their own personality in the world of fashion, trends and conventions imposed by the consumption-oriented civilization of the XXI century.

Festival program is available on the Internet website of the Embassy of the Republic of Poland in Azerbaijan, in the social media and on the website of our partner – foundation 'Wspieram' on www.festiwalwisla.pl

I am happy to inform you that the admission to all screenings is free, the festival films will be presented with English and Russian subtitles.

Finally I would like to thank our partners, whose cooperation made this festival possible – great thanks to The Landmark Hotel for hosting this event again and to our Polish partner: foundation 'Wspieram' for bringing the 3rd edition of the 'Vistula' festival to Baku.

I wish you an interesting encounter with the Polish films!

Marek Calka
Ambassador of the Republic
of Poland in Azerbaijan

Уважаемые дамы и господа,

Вот уже в третий раз я с удовольствием приглашаю Вас принять участие в Фестивале польских фильмов «Висла». Как и каждый год мы будем приветствовать Вас в кинозале отеля «Ландмарк» (Джаз клуб Rotunda -1) с 22 по 28 ноября текущего года.

2018 год является для нас – поляков – особенным годом. В этом году исполняется сто лет со дня восстановления польской государственности после 123 лет истории Польши разделённой между монархиями Романовых, Гогенцоллернов и Габсбургов. Обретение независимости Польшей в 1918 году было началом её тяжелой истории 20-го века. Уже в первые годы своего существования возобновленное государство должно было заниматься урегулированием своих границ в серии военных конфликтов и во время Парижской мирной конференции. Однако основополагающим событием в становлении современной польской государственности и нации стала победоносная война против большевистской России.

Этому событию посвящен первый из фестивальных фильмов – «Варшавская битва.1920» – эпическая историческая фреска режиссера, великого мастера польского кино Ежи Хоффмана.

Исторический контекст также касается трех последующих кинокартин:

«Справедливый» – полулирическая история о страшном времени истребления польских евреев во время Второй мировой войны. Авторы фильма описали судьбу маленькой еврейской девочки в спасении которой, рискуя своей жизнью и жизнью своих близких, участвовало очень много поляков. Фильм основан на реальных событиях, которые пережила семья режиссера Михала Щербицы.

«Город 44» – шокирующая история Варшавского Восстания (1августа 31 – октября 1944 года) возглавляемого польским Движением Сопротивления. Восстание, которое в настоящее время является одной из основ польского национального сознания, было последней великой попыткой Польши и поляков защитить независимость от преступных сил красного и коричневого тоталитаризма и эгоизма других великих держав. В фильме «Город 44» героизм бойцов переплетается с чувствами и страстями молодых людей, которые старались остаться самими собой перед лицом катастрофы их цивилизации. Режиссер фильма Ян Комаса опирал сюжет фильма на основных фактах политических и военных событий того времени.

«80 миллионов» Вальдемара Кшистка – это связующее звено между эпохой борьбы за свободу 1939 – 1989 годов и настоящим временем. Фильм описывает смелую историю успешного ограбления банка, исключительного события в государстве Варшавского договора. Грабителями оказались деятели «Солидарности», которые в связи с введением военного положения (декабрь 1981 года) были вынуждены уйти в подполье. Преступные истории, шпионаж и любовь смешаны в фильме воедино.

Авторы фильма рассказывают историю с чувством юмора, предчувствуя скорый крах советской «империи зла» и реституции суверенной Польши во второй раз в XX веке.

В романтической комедии «Налог на любовь», режиссера Бартоломея Игнацюка, показана уже современная Польша. Хорошо развивающаяся европейская страна, где, как и везде в мире, есть честные люди, те, кто ищет «легкий заработок», а также те, кто должен защищать своих сограждан от мошенников. Все они исправно исполняют свои функции пока в ход дел, привнося много путаницы, не вмешивается Амур. Всегда ли черное это черное, а белое - белое?

«Лучше всех» – бытовой фильм Лукаша Пальковского, описывающий историю жизни наркомана, который, несмотря на многочисленные препятствия и проблемы, достигает спортивного успеха и выигрывает чемпионат мира по двойному триатлону.

Фильм «Разговоры по ночам» Мацея Жака, несмотря на форму романтической комедии, представляет собой интересную картину моральных и жизненных дилемм современного поколения молодых поляков, стремящихся найти себя в мире моды, трендов и конвенций, навязанных потребительской цивилизацией 21-го века.

Программа Фестиваля доступна на веб-сайте Посольства Республики Польша в Баку, в социальных сетях а также на сайте нашего партнера фонда «Поддержка» – <http://www.festiwawisla.pl/>

Я рад сообщить Вам о том, что вход на все сеансы свободный. В рамках Фестиваля фильмы будут демонстрироваться с субтитрами на английском и русском языках.

В заключении я хотел бы выразить благодарность нашим партнерам, сотрудничество которых сделало возможным этот фестиваль. Еще раз большое спасибо отелю «Ландмарк» за содействие в организации данного мероприятия и нашему польскому партнеру – фонду «Поддержка» за проведение III фестиваля польского кино «Висла» в Баку.

Пользуясь случаем хотелось бы пожелать вам приятного просмотра фильмов польских кинематографистов и много впечатлений!

Марек Цалка
Посол Республики Польша в Азербайджане

10

3

The Landmark

World-class offices in the heart of Baku

The Landmark is proud to host the 3rd annual Polish Film Festival 'Vistula' in Baku. Since 2016 it has become so popular that screening rooms were full of Polish film lovers.

The Landmark is always enthusiastic to host important events that enrich the cultural life of Baku. It is the 3rd year that we host 'Vistula' Film Festival and we are grateful to the Embassy of Poland to organize this event and to have brought in previous years famous film producers Piotr Skulski and Malgorzata Skulska to Baku.

We are really proud that the Landmark has become a major center for various cultural events such as film festivals, concerts, exhibitions, theatres, National days, etc.

Rotunda Hall, Rotunda Jazz Club, Rotunda Roof Garden, Caspian Room, Cine Club are major venues for providing multifunctional events in The Landmark Complex.

On behalf of The Landmark we wish 'Vistula' success and prosperity in the coming years.

The Landmark

Комплекс «Ландмарк» с гордостью принимает у себя 3-й Фестиваль польских фильмов «Висла» в Баку. С 2016 года это ежегодное событие стало настолько популярным, что залы переполнены любителями польского кино.

«Ландмарк» всегда с энтузиазмом принимает важные события, которые обогащают культурную жизнь Баку. Уже третий год мы проводим на нашей площадке кинофестиваль «Висла», и благодарны Посольству Польши за организацию этого мероприятия и приглашение в Баку организаторов киносмотрa – Петра и Малгожаты Скульских.

Мы очень гордимся тем, что «Ландмарк» стал крупным центром для различных культурных мероприятий, таких как кинофестивали, концерты, выставки, театры, национальные дни и т.д.

«Ротонда-холл», джаз-клуб «Ротонда», сад на крыше «Ротонда», Каспийская комната, Киноклуб являются основными площадками для проведения многофункциональных мероприятий в комплексе «Ландмарк».

От имени «Ландмарк» мы желаем «Висле» успехов и процветания в ближайшие годы.

Ландмарк



The 'Vistula' Film Festival is a unique initiative. It builds a bond between people surpassing physical distances, politics and against changing, often difficult turns of fate. My appreciation for this Festival has been growing year by year: its existence proves that the world of art has built its strength and regardless of various complex conditions has created the space for dialogue and cooperation. I wish all the viewers, filmmakers and guests a great time. I wish you screenings to be printed in your memory for long and discussions that awake your emotions.

Pawel Strojek
'The Youth and Film'
Koszalin Festival of Film Debuts

Фестиваль «Висла» является исключительным мероприятием. Он создает связь между людьми вне пространства, политики и вопреки изменчивым, зачастую очень тяжелым поворотам судьбы. Я с каждым годом уважаю этот фестиваль все больше и больше; его существование является доказательством того, что мир искусства окреп и независимо от различных обстоятельств создает пространство для диалога и сотрудничества. Всем зрителям, кинематографистам, а также гостям я желаю прекрасно проведенного времени, а также показов, которые надолго останутся в памяти, и дискуссий, которые вызовут много разнообразных эмоций.

Павел Строек
Директор Кошалинского фестиваля
кинематографических дебютов
«Молодые и фильм»



Ladies and Gentlemen,

Poland is a good, safe and friendly household for all its members and guests, therefore Poland is not a closed house. Poland wants to meet the world, that is why we are here today with you, presenting best of our culture and great history. Without false modesty, we want to share them with you. We would like to show that Poland is a beautiful place on the Earth and that we all share here such virtues as freedom, truth, justice and respect for another human being. We are like that, Poles are like that. People are proud but open to other great cultures. We expect reciprocity and understanding for our fidelity to the ideas that are the most valuable for us.

In spite of the fact that the Institute of National Remembrance is deeply rooted in history, it is by no means an archaic institution. We thoroughly understand and appreciate the importance of film as art in the modern world. We know that it is one of the most elementary but also the most effective, current tools of education in a general sense and historical sense in particular. We also do not see any contradictions in that the film would teach and it would remain attractive at the same time, provided that artistic value and the accuracy of the message are preserved. The truth has always been and will always be the most crucial factor of evaluation in the Institute under my direction.

I would like you to experience the exceptionality of the Polish soul in the good sense of this word. Every nation has its specific sensitivity, it is essential that it is able to celebrate it in its own way as a community of free, sovereign people. Poland has been such a community for 1000 years. Poles not only know what freedom is, but also know how to talk about it. Today, in Russia, using the language of film.

Wishing you great artistic impressions, prompted by experience of Polish culture. I hope that those of you who have not been fascinated with Poland yet, will do so during the Festival. And these positive feelings will remain forever. For us, Poles, this year is quite unique: 100 years ago our homeland regained sovereignty and independence. We want our neighbors to join this Polish celebration as well. 'Vistula' Polish Film Festival provides a great opportunity for this celebration.

Once again, I wish you unforgettable festival experiences!

Yours faithfully,

Jaroslaw Szarek
President of the Institute of National Remembrance

Уважаемы Дамы и Господа!

Польша – это добрый, дружелюбный и безопасный дом, как для своих жителей, так и для гостей. Потому что Польша – это не закрытый дом. Она хочет поделиться своими ценностями с миром. Поэтому мы сегодня у вас. У нас прекрасная культура и замечательное прошлое. И – без ложной скромности – мы хотим ими делиться с другими. Мы хотим показать, что Польша – прекрасное место на земле, что мы живем в ней с уважением к свободе, истине, справедливости, с уважением к другому человеку. Потому что мы, поляки, именно такие – гордые, но открытые для других великих культур. Мы – люди, ожидающие взаимности и понимания нашей верности идеям, являющимися для нас самыми дорогими. Институт национальной памяти, несмотря на то, что он глубоко связан с историей, не стал архаической организацией. Мы отлично понимаем и еще больше уважаем значение киноискусства в современном мире. Мы знаем, что оно является одним из основных и, в то же время, самых эффективных инструментов образования, особенно исторического. Для нас нет ничего противоречивого в том, чтобы фильм учил, оставаясь привлекательным. При условии сохранения художественного мастерства и, особенно, истинности повествования. Так как для института, который я возглавляю, истина была и всегда будет первым принципом оценки. Я бы хотел, чтобы зрители Фестиваля «Висла» почувствовали исключительный характер польской души, польского сказания. У каждого народа своя чувствительность, важно, чтобы он мог ее почитать по-своему, как община свободных, суверенных людей. Польша является такой общиной на протяжении 1000 лет, а поляки не только знают, что такое свобода, но и умеют о ней рассказывать. И убеждать в ее необходимости. Сегодня они это делают у вас на языке фильма.

Желая вам прекрасных художественных впечатлений, связанных с общением с польской культурой, я надеюсь, что те из вас, кто еще не успел увлечься Польшей, сделают это во время Фестиваля. И это чувство останется в вас уже навсегда.

Для нас, поляков, этот год является исключительным: 100 лет тому назад наша Родина вновь обрела суверенность и независимость. Мы хотим, чтобы и наши партнёры присоединились к этому польскому празднику. Фестиваль польских фильмов «Висла» является для этого отличным поводом. Еще раз желаю вам незабываемых фестивальных впечатлений!

С уважением,

Ярослав Шарек
Президент Института национальной памяти





В И **3** С Л А

1. **BATTLE OF WARSAW.1920** ВАРШАВСКАЯ БИТВА.1920
2. **THE EQUITABLE** СПРАВЕДЛИВЫЙ
3. **WARSAW 44** ГОРОД 44
4. **80 MLN** 80 МЛН
5. **TAXING LOVE** НАЛОГ НА ЛЮБОВЬ
6. **BREAKING THE LIMITS** ЛУЧШЕ ВСЕХ
7. **THE NIGHT TALKS** РАЗГОВОРЫ ПО НОЧАМ

BATTLE OF WARSAW. 1920 - ВАРШАВСКАЯ БИТВА.1920



Genre: historical drama
 Director: Jerzy Hoffman
 Screenplay: Jaroslaw Sokol, Jerzy Hoffman
 Music: Krzesimir Debski
 Editor: Marcin Kot Bastkowski, Marek Dabrowski
 Director of Photography: Slawomir Idziak
 Producer: Jerzy R. Michaluk
 Production: Zodiak Jerzy Hoffamn Film Production SP. Z OO.
 Production year: 2011
 Duration: 110 min
 Cast: Daniel Olbrychski, Natasza Urbanska, Borys Szyk, Jerzy Bonczak, Adam Ferency, Boguslaw Linda, Ewa Wisniewska, Aleksandr Domogarov, Olga Kabo, Adam Strzelecki

Жанр: историческая драма
 Режиссёр: Ежи Гоффман
 Сценарий: Ярослав Сокул, Ежи Гоффман
 Музыка: Кшесимир Дембски
 Монтаж: Марцин Кот Бастковски, Марек Дабровски
 Оператор: Славомир Идзяк
 Продюсер: Ежи Р. Михалюк
 Производство: Zodiak Jerzy Hoffamn Film Production SP. Z OO.
 Год выпуска: 2011
 Продолжительность: 110 мин.
 В главных ролях: Даниэль Ольбрыхски, Наташа Урбаньска, Борис Шиц, Адам Ференцы, Ежи Бончак, Богуслав Линда, Эва Висьневска, Александр Домогаров, Ольга Кабо, Адам Стшелецки

'The Battle of Warsaw 1920' is a magnificent historical fresco about one of the eighteen most important battles in the world's history, according to Lord Edgar D'Abernon. It portrays a miraculous and heroic victory of Polish army over the Vistula River. This battle stopped the Red Army in Europe and allowed Poland to maintain the newly regained independence for the next twenty nine years.

The film is set in Warsaw in 1920. Yan is a poet and cavalryman, having received an order to join the Polish-Bolshevik front, he proposes to Alexandra - a cabaret artist. Lovers do not know whether they can meet again and how does the war end.

«Варшавская битва. 1920 года» - это величественная историческая фреска о единственной победоносной битве со времен 17-го века, в которой самостоятельно сражались польские войска и которая определила дальнейший ход войны. Эта битва остановила поход Красной Армии в Европу и позволила Польше сохранить недавно восстановленную независимость в течение следующих двадцати девяти лет.

Действие фильма начинается в Варшаве в 1920 году. Ян, поэт и кавалерист, получив приказ отправиться на польско-большевистский фронт, предлагает руку и сердце Александре - артистке кабаре. Влюбленные не знают, смогут ли они встретиться снова и чем закончится война.

THE EQUITABLE - СПРАВЕДЛИВЫЙ



Genre: war drama
 Director: Michal Szczerbic
 Screenplay: Michal Szczerbic
 Director of photography: Jacek Petrycki
 Editor: Joanna Brühl
 Set design: Jagna Janicka
 Music: Robert Wasilewski
 Producer: Włodzimierz Niderhaus
 Production: Wytwornia Filmow Dokumentalnych i Fabularnych
 Production year: 2015
 Duration: 94 min
 Cast: Jacek Braciak, Aleksandra Hamkalo, Urszula Grabowska, Katarzyna Dabrowska

AWARDS:

2015 Award for Acting Discovery at "The Youth and Film" Koszalin Festival (Katarzyna Dobrowska)

2016 International Historical And Military Film Festival – 'Bronze Saber' in the category: Feature film

2016 The Audience Award at The New York Polish Film Festival

2017 'Eagle' (Polish Film Award) for the best sound (Małgorzata i Andrzej Lewandowski)

Жанр: военная драма
 Режиссер: Михал Щербица
 Сценарий: Михал Щербица
 Оператор: Яцек Петрыцки
 Монтаж: Иоанна Брюль
 Сценография: Ягна Яницка
 Музыка: Роберт Василевски
 Продюсер: Влодзимеж Нидерхаус
 Производство: Wytwornia Filmow Dokumentalnych i Fabularnych
 Год выпуска: 2015
 Продолжительность: 94 мин.
 В ролях: Яцеук Брацякб, Александра Хамкало, Уршула Грабовска, Катажина Домбровска

ПРИЗЫ:

2015 Приз за актерское открытие года на Кошалинском фестивале (Катажина Домбровска)

2016 Международный фестиваль исторических и военных фильмов - «Бронзовая сабля» в категории «Художественный фильм»

2016 Приз зрительских симпатий на Нью-Йоркском фестивале польского кино

2017 'Орлы' Приз польской академии за «Лучший звук» (Малгожата и Андрей Левандовские)

1942. The Nazis launch the decisive phase of the Jew's extermination. From the ghettos, people are transported to the death camps. A young Polish family takes in an abandoned Jewish girl – Hania. It doesn't go unnoticed with the local blackmailers, who demand ransom for their silence. Anastazja and Jan decide that the girl must be hidden. This way, Hania meets Pajtek, a local freak, extremely responsive to the beauty of nature and the fate of animals.

На дворе 1942 год. Нацисты приступают к решающей фазе уничтожения евреев. Людей массово отправляют из гетто в лагеря смерти. Молодая польская семья спасает 6-летнюю еврейскую девочку - Ханю. Это не остается незамеченным местными шантажистами, которые требуют выкупа за их молчание. Анастасия и Ян считают, что единственное решение проблемы – это спрятать девочку. Таким образом, Ханя попадает к Пайтку, сельскому чудаку, чрезвычайно чувствительному к красоте природы и судьбе животных.

WARSAW 44 - ГОРОД 44



Genre: war drama
 Director: Jan Komasa
 Screenplay: Jan Komasa
 Director of photography: Marian Prokop
 Editor: Michal Czarnecki
 Set design: Grzegorz Piatkowski, Marek Warszewski
 Music: Antoni Komasa-Lazarkewicz
 Producer: Michal Kwiecinski
 Production: Akson Studio
 Production year: 2014
 Duration: 122 min
 Cast: Jozef Pawlowski, Zofia Wichlacz, Anna Prochniak, Antoni Krolkowski, Maurycy Popiel, Filip Gurlach, Michal Mikolajczak

AWARDS:

2015 'Eagle' (Polish Film Award) in the categories: Best Set Design (Grzegorz Piatkowski, Marek Warszewski), Best Costumes (Magdalena Jadwiga Rutkiewicz-Luterek, Dorota Roqueplo), Best Editor (Michal Czarnecki), Discovery of the Year (Zofia Wichlacz)

2014 Award for special effects (Vit Komrzy), Award for the leading actress (Zofia Wichlacz) at Polish Film Festival in Gdynia

2014 Audience Award at the Polish Film Festival in America, Chicago

Жанр: военная драма
 Режиссер: Ян Комаса
 Сценарий: Ян Комаса
 Оператор: Мариан Прокоп
 Монтаж: Михал Чарнецки
 Сценография: Гжегож Пётковски, Марек Варшевски
 Музыка: Антоний Комаса-Лазаркевич
 Продюсер: Михал Квечиньски
 Производство: Akson Studio
 Год выпуска: 2014
 Продолжительность: 122 мин.
 В ролях: Юзеф Павловски, Зофия Вихлач, Анна Прухняк, Антоний Круликовски, Маурыци Попель, Филип Гурlach, Михал Миколайчак

ПРИЗЫ:

2015 «Орел» Приз польской киноакадемии в категории: Лучшая сценография (Гжегож Пётковски, Марек Варшевски), Лучшие костюмы (Магдалена Ядвига Руткевич-Лутерек, Дорота Рокепло), Лучший монтаж (Михал Чарнецки), Открытие года (Зофия Вихлач)

2014 Кинофестиваль в Гдыне: Приз за спецэффекты (Вит Комржи), Приз за лучшую главную женскую роль (Зофия Вихлач)

2014 Приз зрительских симпатий - Фестиваль польского кино в Америке, Чикаго

1944, occupied Warsaw. 18-year-old Stefan works to support his mother and his younger brother. The Home Army command decides to attack the weakened Germans withdrawing to the West. Stefan wants to fight the enemy with his friends and his loved one by his side. The first days of the uprising are joyous, the enemy retreats. But their happiness doesn't last long. The German army enters Warsaw, the uprising is doomed...

Год 1944. Оккупирована Варшава. 18-летний Стефан работает на заводе «Ведля», чтобы прокормить свою мать и брата. При первом возможном случае вступает в ряды Армии Краевой. Руководство АК решает ударить по ослабленным, отступающим на Запад немцам. Начинается Восстание. Стефан страстно желает бороться против врага рядом с друзьями и любимой девушкой. Первые дни мятежа вселили надежду в сердца поляков: враг начал отступление. Но счастье длилось коротко. Вскоре в Варшаву вступает немецкая армия, судьба Восстания предрешена...

80 MILLION - 80 МИЛЛИОНОВ



Genre: drama
 Director: Waldemar Krzystek
 Screenplay: Krzysztof Kopka, Waldemar Krzystek
 Music: Zbigniew Karnecki
 Editor: Marek Mulica
 Director of Photography: Piotr Sliskowski
 Set design: Marek Warszawski
 Producer: Sylwester Banaszekiewicz, Marcin Kurek
 Production: MediaBrigade
 Production year: 2011
 Duration: 102 min
 Cast: Wojciech Solarz, Krzysztof Czeczot, Maciej Makowski, Piotr Glowacki, Agnieszka Grochowska

AWARDS:

2012 Special Award for supporting actor (Piotr Glowacki) - 26th Tarnow Film Award
 2012 'Golden Clapper' at 37th Polish Film Festival in Gdynia
 2012 Special Prize of the Chairperson of the Festival Organizing Committee for 'special universal values' at the Polish Film Festival in Chicago, USA

Жанр: драма
 Режиссёр: Вальдемар Кшистик
 Сценарий: Кшиштоф Копка, Вальдемар Кшистик
 Музыка: Збигнев Карнецкий
 Монтаж: Марек Мулица
 Оператор: Пётр Слисковски
 Сценография: Марек Варшевски
 Продюсер: Сильвестр Банашкевич, Марцин Курек
 Производство: MediaBrigade
 Год выпуска: 2011
 Продолжительность: 102 мин.
 В главных ролях: Войцех Солаж, Кшиштоф Чечот, Мацей Маковски, Пётр Гловацки, Агнешка Гроховска

ПРИЗЫ:

2012 Специальный приз за второплановую мужскую роль (Пётр Гловацка) – 26-я Тарновская кинопремия
 2012 Приз «Золотая хлопущка» 37-го Фестиваля польских фильмов в Гдыне
 2012 Специальный приз председателя Оргкомитета Фестиваля за «особенные универсальные ценности» - Фестиваль польских фильмов в Чикаго, США

Lower Silesia, the autumn of 1981. After a series of provocations by the Security Service, the confrontation of the opposition with the Communists seems to be inevitable. Shortly before the announcement of martial law, young activists of the Solidarity movement agree to play va banque and organize a daring action of withdrawing 80 million labour union money from a bank in Wroclaw before the account is blocked. Security Service follows them step by step. An exciting game begins, involving the clergy and money-changers.

Действие фильма происходит в Нижней Силезии, осенью 1981 года. После серии провокации, устроенных сотрудниками Служб безопасности, конфронтация оппозиции с коммунистами представляется неизбежной. Перед объявлением военного положения молодые активисты «Солидарности» принимают решение играть ва-банк и в последнюю минуту перед блокировкой снимают с профсоюзных счетов 80 миллионов злотых. Сотрудники Службы безопасности начинают преследование. В интригу включаются представители духовенства и спекулянты.

TAXING LOVE - НАЛОГ НА ЛЮБОВЬ



Genre: romantic comedy
 Directed by: Bartłomiej Ignaciuk
 Screenplay: Piotr Bronowski, Katarzyna Krzysztopik
 Director of photography: Jan Holoubek
 Editor: Jaroslaw Barzan
 Music: Pawel Luczewicz
 Producers: Tomasz Blachnicki, Anna Wasniewska-Gill
 Production: TVN
 Production year: 2018
 Duration: 101 min
 Cast: Grzegorz Damięcki, Aleksandra Domanska, Roma Gasiorowska, Michal Czernecki, Magdalena Rozczka, Weronika Rosati, Magdalena Poplawska and Grazyna Wolszczak

AWARDS:

2018 'Amber' Award for leading actor (Grzegorz Damięcki) in the Full-Length Feature Debuts Competition and the Audience Award (Bartłomiej Ignaciuk) at the 'Youth and Film' Festival

Tenacious tax inspector Klara is pursuing an alleged tax fraud - cynical but charming Marian, who by the reason of his carelessness and a good heart, fell into tax trouble. When the fate of the 'hunted' man seems to be doomed, Klara and Marian unexpectedly fall in love against all rules. It will start a series of comic events that will change the lives of the characters.

Жанр: романтическая комедия
 Режиссёр: Бартоломей Игнацюк
 Сценарий: Пётр Броновски, Катажина Кшиштопик
 Оператор: Ян Холубек
 Монтаж: Ярослав Бажан
 Композитор: Павел Луцевич
 Сценография: Йоанна Маха
 Продюсер: Томаш Блахницки, Анна Васневска-Гилл
 Производство: TVN
 Год выпуска: 2018
 Хронометраж: 101 мин.
 В ролях: Гржегож Даменеcki, Александра Доманска, Рома Гонсьоровска, Михал Чернеcki, Магдалена Ружчка, Вероника Росати, Магдалена Поплавска, Гражина Волчак

ПРИЗЫ:

2018 Янтарь за главную мужскую роль (Grzegorz Damięcki) в конкурсе Дебютных полнометражных художественных фильмов на фестивале «Молодые и кино» и Приз зрительских симпатий (Bartłomiej Ignaciuk).

Строгий налоговый инспектор Клара преследует предполагаемого налогового мошенника – циничного, но очаровательного Мариана, у которого по неосторожности и доброте сердца возникли проблемы с налоговой инспекцией. Когда судьба «преследуемого» кажется предрешена, неожиданно и вопреки всем правилам, Клара и Мариан влюбляются друг в друга.

BREAKING THE LIMITS - ЛУЧШЕ ВСЕХ



Genre: biography
 Directed by: Lukasz Palkowski
 Screenplay: Agata Dominik, Maciej Karpinski
 Director of photography: Piotr Sobocinski Jr
 Editor: Jaroslaw Barzan
 Set design: Marek Warszewski
 Music: Bartosz Chajdecki
 Producer: Krzysztof Szpetmanski, Leszek Starzynski
 Production: Iron Films
 Production year: 2017
 Duration: 110 min
 Cast: Jakub Gierszal, Kamila Kaminska,
 Anna Prochniak, Arkadiusz Jakubik, Janusz Gajos

AWARDS:

2018 'Eagle' Polish Film Award in the categories: Best Supporting Male Role (Arkadiusz Jakubik), Best Sound (Tomasz Dukszta), Best Editing (Jaroslaw Barzan)
2017 Award for Set Design Festivals and Polish Film Abroad Reviews Award at the 42nd Polish Film Festival in Gdynia
2017 Youth Jury Award at the Cottbus Film Festival of Young East European Cinema
2017 Audience Award at the Polish Film Festival in America (Chicago)

The main hero is an athlete who has enchanted the world back in the 90's, while to this day he remains virtually anonymous in Poland. This is a fascinating true-life story, full of tremendous effort, spectacular ups and downs and extraordinary strength. The story inspired by the life of Jerzy Gorski, who completed the Death Run and set the record in the triathlon world championship. This record, however, wouldn't be possible without vast experience that changed his life.

Жанр: биографическая
 Режиссер: Лукаш Пальковски
 Сценарий: Агата Доминик, Мацей Карпиньски
 Оператор: Петр Собочински мл.
 Монтаж: Ярослав Бажан
 Сценография: Марек Варшевски
 Музыка: Бартош Хайдецкий
 Продюсер: Кшиштоф Шпетманьски, Лешек Стажиньски
 Производство: Iron Films
 Год выпуска: 2017
 Продолжительность: 110 мин.
 В ролях: Якуб Гершал, Камила Каминьска,
 Анна Прохняк, Аркадиуш Якубик, Януш Гайос

ПРИЗЫ:

2018 «Орлы» в категориях: Лучшая второплановая мужская роль (Аркадиуш Якубик), Лучший звук (Томаш Дукшта), Лучший монтаж (Ярослав Бажан)
2017 Приз за лучшую сценографию на 42-м Фестивале польских фильмов в Гдыне
2017 Приз молодёжное жюри на Фестивале молодого кино Восточной Европы
2017 Приз зрительских симпатий на Фестивале польских фильмов в Чикаго

Герой фильма – спортсмен, который восхитил мир, и который по сей день остается почти неизвестным в Польше. Это увлекательная история об убийственном подвиге, эффектном падении и необыкновенной силе характера, история, основанная на реальных событиях из жизни Ежи Гурского, который пробежал «смертельную дистанцию» чемпионата мира по триатлону, установив при этом новый мировой рекорд. Это достижение было бы невозможным, если бы не события из его личной жизни, благодаря которым он полностью изменил свою судьбу.

THE NIGHT TALKS - РАЗГОВОРЫ ПО НОЧАМ



Genre: romantic comedy
 Director: Maciej Zak
 Screenplay: Karolina Szymczyk-Majchrzak
 Music: Piotr Mikołajczak
 Editor: Jarosław Pietraszek
 Director of Photography: Michał Englert
 Set design: Joanna Macha, Marcelina Poczotek-Kunikowska, Tomasz Stasiński
 Producer: Agata Janicka, Marcin Jaworski, Piotr Reisch
 Production: Polsat SPI, International Polska, 50/50 Films
 Production year: 2008
 Duration: 95 min
 Cast: Magdalena Rozczka, Marcin Dorociński, Weronika Książkiewicz, Joanna Zolkowska, Roma Gasiorowska

Matilda is already in her mid-thirties. This emancipated modern girl attends 'school of motherhood' and makes a living by sculpting and selling angels. She dreams of being a mother but relationships with men do not go well.

34 year old Bartek is a talented chef. His attitude to a family and parenting is a bit conservative. Matilda and Bartek live in different worlds. They were introduced to each other by the night phone call after the publication of Matilda's 'marriage' ad in the newspaper.

Only with English subtitles.

Жанр: романтическая комедия
 Режиссёр: Мацей Жак
 Сценарий: Каролина Шимчик-Майхжак
 Музыка: Пётр Миколайчак
 Монтаж: Ярослав Петрашек
 Оператор: Михал Енглерт
 Сценография: Иоанна Махаб Марцелина Почонтек-Куниковска, Томаш Стасински
 Продюсер: Агата Яницка, Марцин Яворски, Пётр Рейсх
 Производство: Polsat SPI, International Polska, 50/50 Films
 Год выпуска: 2008
 Продолжительность: 95 мин.
 В главных ролях: Магдалена Ружцка, Марцин Дорочи́нский, Вероника Ксьонжкевич, Иоанна Жулковска, Рома Гонсьоровска

Матильде уже за тридцать. Эта эмансипированная современная девушка посещает курсы «школы материнства» и зарабатывает на жизнь тем, что лепит и продает ангелов. Она мечтает о ребёнке, но отношения с мужчинами у нее не складываются.

Талантливому повару Бартеку 34 года. Его взгляды на семью и воспитание детей несколько старомодны. Матильда и Бартек люди их разных миров. Их познакомил ночной телефонный звонок после публикации «брачного» объявления Матильды в газете.

Фильм будет показан только с английскими субтитрами.



CONTACT

'Wspieram' Foundation
161/ U1 Dywizjonu 303 St.
01-460 Warszawa Tel.: +48 22 523 41 18
www.festiwalwisla.pl
www.sputnikfestival.pl

Festival Director,
President of 'Wspieram' Foundation
Malgorzata Szlagowska-Skulska
e-mail: malgorzata@ear.com.pl

PR Manager
Natalia Walka
e-mail: natalia@ear.com.pl

Coordinators
Natalka Dovha
e-mail: projekt@ear.com.pl

Roksana Pietruczanis
e-mail: roksana@ear.com.pl

Partner E.A.R.
Piotr Skulski
e-mail: ear@ear.com.pl

THE LANDMARK HOTEL
90A Nizami St., Baku
tel.: +994 12 465 20 00
e-mail: info@thelandmarkhotel.az

THE EMBASSY OF THE REPUBLIC OF POLAND
IN AZERBAIJAN
2 Kichik Gala St., Baku
tel: +994 (12) 492 01 14

360 stopni
Karolina Michalowska
i Mariusz Filipowicz
tel. 695 062 595, 501 062 595
e-mail: karolina@360stopni.com.pl,
maniek@360stopni.com.pl
www.360stopni.com.pl

Boria.pl Web Design
Joanna Weglinska
tel. 608 520 764
e-mail: biuro@boria.pl
www.boria.pl

Ejsak Company
Oświatowa 30b St.
tel. (22) 647 04 99
e-mail: annab@ejsakcompany.pl
www.ejsakcompany.pl

КОНТАКТЫ

ФОНД «ПОДДЕРЖКА»
ул. Дивизиону 303
01-460 Варшава
тел.: +48 22 523 41 18

Директор фестиваля
Глава фонда «Поддержка»
Малгожата Шляговска-Скульска
e-mail: malgorzata@ear.com.pl

PR-менеджеры
Наталия Валька
e-mail: natalia@ear.com.pl

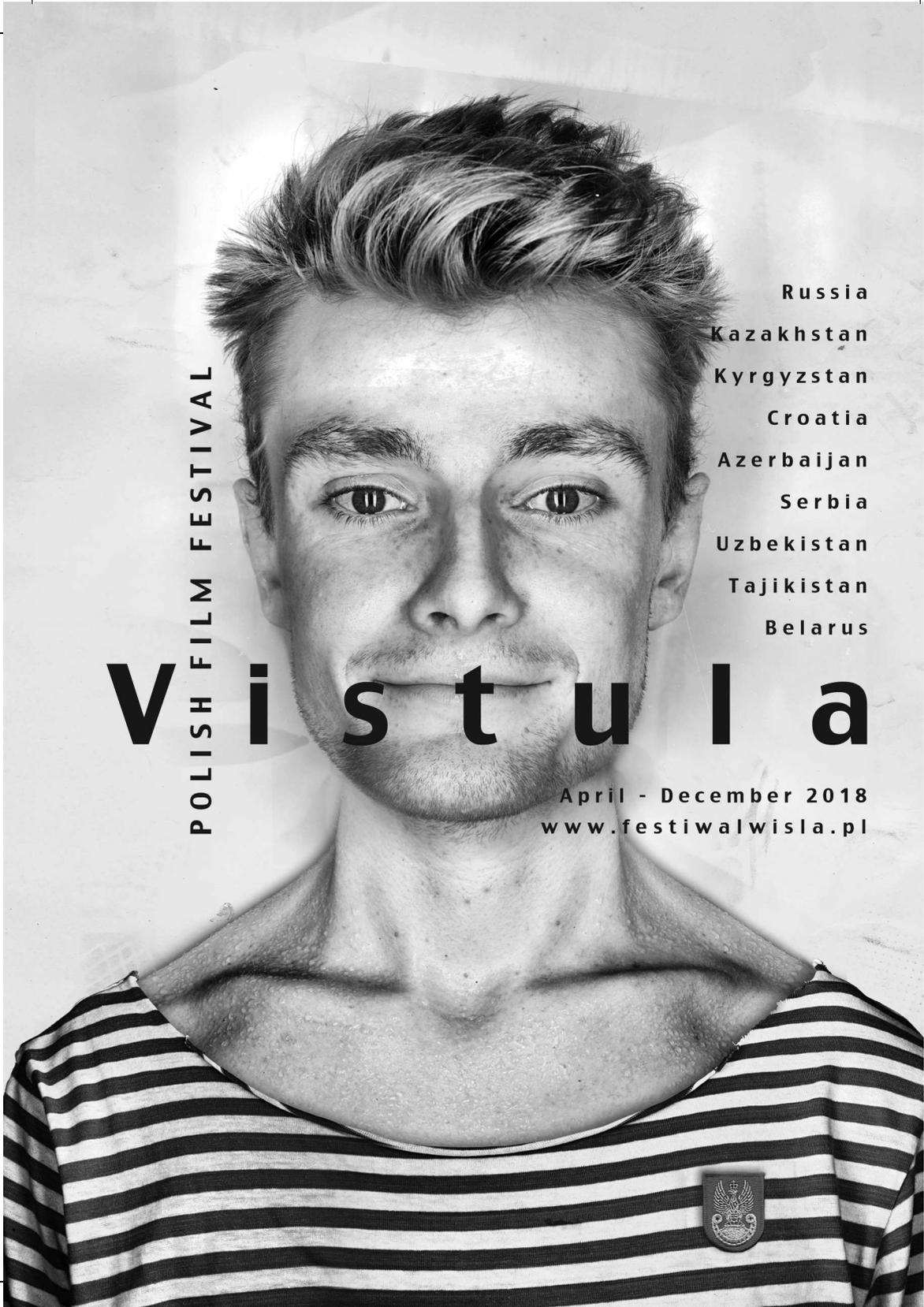
Менеджер проекта
Наталка Довга
e-mail: projekt@ear.com.pl

Роксана Петручанис
e-mail: roksana@ear.com.pl

Партнер E.A.R.
Piotr Skulski
e-mail: ear@ear.com.pl

ОТЕЛЬ «ЛАНДМАРК»
ул. Низами 90А, Баку
тел.: +994 12 465 20 00
e-mail: info@thelandmarkhotel.az

ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША
В АЗЕРБАЙДЖАНЕ
ул. Малая Крепостная 2, Баку
тел.: +994 (12) 492 01 14



POLISH FILM FESTIVAL

Wisła

Russia
Kazakhstan
Kyrgyzstan
Croatia
Azerbaijan
Serbia
Uzbekistan
Tajikistan
Belarus

April - December 2018
www.festiwalwisla.pl

